



# BROYEUSE-DÉCHIQUETEUSE SILENCIEUSE ÉLECTRIQUE

15 A | RAPPORT DE RÉDUCTION 21:1

## MANUEL D'UTILISATION

Une division de Snow Joe®, LLC

Modèle **CJ603E**

Form No. SJ-CJ603E-880F-MR2

## IMPORTANT!


### Consignes de sécurité

### Tous les utilisateurs doivent lire ces instructions avant d'utiliser la machine.

Suivez toujours ces consignes de sécurité. Ne pas s'y conformer peut entraîner de graves blessures pouvant même être fatales.

### AVERTISSEMENTS d'ordre général en matière de sécurité!

Vous-mêmes, ainsi que tout autre utilisateur de cette broyeuse-déchiqueteuse, devez lire, comprendre et observer ces instructions dans leur intégralité. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine d'une **ÉLECTROCUTION**, d'un **INCENDIE** et/ou de **GRAVES BLESSURES**.

Prenez note du symbole d'alerte de sécurité personnelle  utilisé dans ce manuel pour attirer votre attention sur un **AVERTISSEMENT** s'appliquant à une consigne d'utilisation particulière. Ce symbole indique que cette utilisation nécessite d'être particulièrement **VIGILANT**, de **PRENDRE DES PRÉCAUTIONS** et d'être **CONSCIENT DES DANGERS**.

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Porter des protecteurs d'oreilles pendant l'utilisation. Sous certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit produit par cette machine peut entraîner une perte d'acuité auditive.

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Les lames rotatives peuvent vous couper. Garder les mains et les pieds éloignés de l'entonnoir d'alimentation et de la fente d'éjection.

Avant d'utiliser la broyeuse-déchiqueteuse, familiarisez-vous avec les commandes, surtout la façon d'arrêter la machine en cas d'urgence. Les seules personnes qui devraient utiliser la broyeuse-déchiqueteuse sont celles qui comprennent parfaitement ces instructions et qui savent comment utiliser la machine. Les enfants ne devraient jamais être autorisés à avoir accès à la broyeuse-déchiqueteuse.

Conservez ce manuel pour y faire éventuellement référence dans le futur et relisez-le au début de chaque saison d'utilisation de la machine.

## Sécurité générale

1. **Éviter les endroits dangereux** – N'utilisez pas la broyeuse-déchiqueteuse sous la pluie ou dans les endroits détrempés ou humides. N'utilisez pas la machine quand il y a du gaz dans l'air, quand l'atmosphère est explosive ou près de liquides inflammables ou combustibles. Le moteur de ce type de machines produit des étincelles qui peuvent enflammer des vapeurs.
2. **S'habiller en conséquence** – Ne portez ni vêtements amples ni bijoux, ceux-ci pouvant se prendre dans les pièces mobiles. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures suffisamment montantes et antidérapantes pour tout travail à l'extérieur.
3. **Porter des lunettes de sécurité** – Portez également un masque protecteur contre la poussière, des chaussures de protection, des vêtements serrés près du corps, des gants de protection, des protecteurs d'oreilles et une protection de la tête.
4. **Rallonges électriques** – Pour éviter de vous électrocuter, utilisez uniquement une rallonge prévue pour l'extérieur.
5. **Déconnecter la machine** – Débranchez la broyeuse-déchiqueteuse quand vous ne l'utilisez pas, avant d'intervenir dessus, quand vous changez d'accessoire ou quand vous effectuez toute autre tâche d'entretien.
6. **Ne pas utiliser le cordon à mauvais escient** – Ne tirez jamais la broyeuse-déchiqueteuse par le cordon et ne tirez pas brusquement sur le cordon pour la retirer de la prise. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
7. **Rester vigilant** – Surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la broyeuse-déchiqueteuse si vous êtes fatigué, si vous avez consommé de l'alcool ou de la drogue ou si vous avez pris des médicaments.
8. **Remiser la machine à l'intérieur** – Si personne ne l'utilise, la broyeuse-déchiqueteuse doit être remise à l'intérieur dans un endroit sec, surélevé ou sous clé, hors de portée des enfants.
9. **Entretien avec soin la broyeuse-déchiqueteuse** – Pour un rendement optimal et pour réduire le risque de blessures, maintenez les tranchants bien affûtés et

propres. Inspectez périodiquement la rallonge électrique et remplacez-la si elle est endommagée. Maintenez le manche et la poignée secs, propres et exempts d'huile et de graisse. Suivez les recommandations complémentaires décrites dans la section Soins et entretien de ce manuel.

10. **Vérifier s'il y a des pièces endommagées** – Avant de continuer à utiliser la machine, toute pièce endommagée doit être minutieusement vérifiée pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement pour l'utilisation à laquelle elle est destinée. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, l'absence de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièce, le montage et tout autre problème susceptible d'entraver le bon fonctionnement de la machine. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée de façon appropriée. Communiquez avec le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) pour de l'aide.
11. **Éclairage** – Utilisez uniquement la broyeuse-déchiquteuse à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
12. **Ne pas s'arc-bouter** – Restez en permanence sur les deux pieds pour ne pas perdre l'équilibre.
13. **Ne jamais laisser une machine sans surveillance pendant que le moteur tourne** – Avant de quitter la zone de travail, éteignez la broyeuse-déchiquteuse et patientez jusqu'à ce qu'elle se soit complètement arrêtée.
14. **Éviter tout démarrage accidentel** – Ne transportez pas la broyeuse-déchiquteuse en maintenant le doigt sur l'interrupteur. Avant de le brancher ou de le débrancher, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt.
15. **Utiliser la bonne machine** – N'utilisez pas cette machine pour des travaux différents de ceux auxquels elle est destinée.
16. **Maintenez les enfants, les spectateurs et les animaux familiers à bonne distance** – Tous les spectateurs, notamment les animaux familiers, doivent être maintenus à une distance de sécurité de la zone de travail.

## Sécurité personnelle

1. Avant de démarrer la broyeuse-déchiquteuse, assurez-vous que l'entrée de la trémie est vide.
2. Maintenez le visage et le corps éloignés de l'ouverture.
3. Ne placez pas les mains, toute autre partie du corps ou les vêtements près de l'entonnoir d'alimentation ou de la goulotte d'éjection.
4. Ne jamais mettre les mains dans la trémie pendant que la broyeuse-déchiquteuse est en marche. Pour pousser dans la trémie tout ce qui doit être broyé, utilisez toujours la palette qui est fournie avec la broyeuse-déchiquteuse.
5. N'essayez pas de forcer dans la trémie des matériaux ayant un diamètre supérieur à celui recommandé, soit 44 mm.
6. Quand vous utilisez la broyeuse-déchiquteuse, restez toujours à bonne distance de la zone d'éjection. Ne cherchez pas à atteindre le dessous de la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.

7. Quand vous jetez des matériaux dans la broyeuse-déchiquteuse, veillez à retirer les pièces de métal, les pierres, les bouteilles, les canettes ou d'autres corps étrangers pouvant endommager les lames.
8. Si le mécanisme de coupe heurte quoi que ce soit ou si la broyeuse-déchiquteuse démarre en produisant des vibrations ou un son inhabituels, coupez le moteur et laissez la machine s'arrêter complètement. Débranchez la machine et suivez les étapes ci-dessous :
  - inspectez la machine pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée;
  - vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée et resserrez au besoin.

**⚠ AVERTISSEMENT!** Ne jamais mettre les mains dans la trémie tant que la broyeuse-déchiquteuse n'est pas complètement arrêtée et débranchée. Les lames continuent à tourner pendant quelques secondes après avoir coupé le moteur de la machine.

9. Ne laissez pas les matériaux traités s'accumuler dans la zone d'éjection; ceci pourrait empêcher la machine d'éjecter de façon appropriée et entraîner un effet de rebond des matériaux dans la trémie.

**⚠ AVERTISSEMENT!** Ne jamais mettre les mains près de la fente d'éjection. Toute personne ne tenant pas compte de cet avertissement peut se blesser gravement.

10. Si la broyeuse-déchiquteuse se bouche, coupez le moteur et débranchez la machine avant de retirer les débris. Pour éviter d'endommager la source d'alimentation électrique, maintenez-la à l'écart des débris et de toute autre accumulation de matériaux.  
N'oubliez pas que le mécanisme de démarrage sur les machines à moteur électrique actionne le mécanisme de coupe.
11. Maintenez tous les dispositifs de protection et les déflecteurs en place et en bon ordre de marche.
12. N'utilisez pas la broyeuse-déchiquteuse sur un revêtement pavé ou de gravier, les matériaux éjectés pouvant occasionner des blessures.
13. Si vous devez quitter la zone de travail, coupez le moteur de la broyeuse-déchiquteuse et débranchez-la.
14. Ne faites pas basculer la broyeuse-déchiquteuse pendant que le moteur tourne.
15. Ne mettez jamais les mains dans la trémie tant que la broyeuse-déchiquteuse n'est pas complètement arrêtée et a été débranchée.

# Sécurité électrique

1. Un disjoncteur différentiel de fuite de terre (DDFT) doit équiper le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) utilisés pour cette broyeuse-déchiqeteuse électrique. Des prises intégrant un DDFT sont offertes et peuvent être utilisées pour répondre à cette mesure de sécurité.
2. Pour éviter une électrocution, utilisez uniquement une rallonge électrique appropriée pour l'extérieur, par exemple les modèles SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A ou SJTOW-A.

Avant son utilisation, vérifiez que la rallonge électrique est en bon état. Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle soit de calibre suffisant pour conduire le courant vers la machine. Une rallonge sous-dimensionnée provoquera une chute de tension dans les lignes, ce qui entraînera une perte de puissance et une surchauffe.

**AVERTISSEMENT**

**Toute électrocution peut entraîner des BLESSURES GRAVES pouvant même être FATALES. Tenir compte de ces avertissements :**

- Ne laisser aucune partie de la broyeuse-déchiqeteuse entrer en contact avec de l'eau pendant son utilisation. Si la machine se mouille quand elle est à l'arrêt, l'essuyer avant de la redémarrer.
- Utiliser uniquement une rallonge électrique homologuée UL, CSA ou ETL, recommandée pour une utilisation à l'extérieur et tout temps, par exemple la rallonge électrique 15 mètres de calibre 14 Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A dont les extrémités s'éclairent quand elle est sous tension (modèle PJEXT50-B). Se rendre sur le site [sunjoe.com](http://sunjoe.com) pour acheter en ligne cette rallonge électrique, ou bien pour la commander par téléphone, appeler le 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
- Ne pas utiliser de rallonge électrique d'une longueur supérieure à 30 m.
- Ne pas toucher la machine ou sa prise de courant les mains mouillées ou les pieds dans l'eau. Le port de bottes de caoutchouc offre une certaine protection.

**CARACTÉRISTIQUES DES RALLONGES ÉLECTRIQUES**

Longueur de rallonge électrique	Jusqu'à 15 m	+15 m -30 m
Calibre de fil (AWG)	14	12

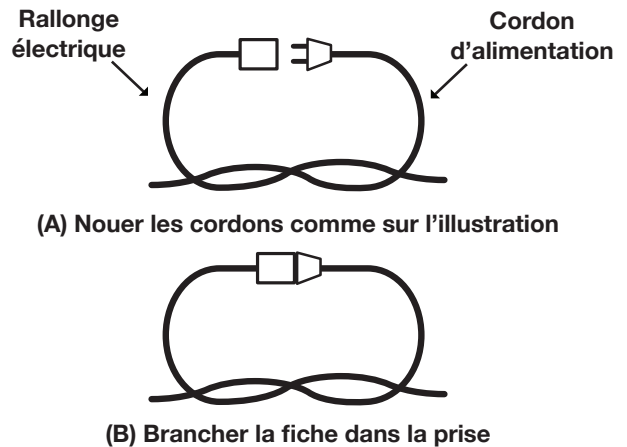
3. Pour réduire le risque d'électrocution, cette machine est munie d'une fiche polarisée (c.-à-d., une lame est plus large que l'autre). Utilisez uniquement une rallonge à fiche polarisée, homologuée UL, CSA ou ETL, recommandée pour une utilisation à l'extérieur et tout temps, par exemple la rallonge électrique 15 m de calibre 14

Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A dont les extrémités s'éclairent quand elle est sous tension (modèle PJEXT50-B). Veuillez vous rendre sur le site [sunjoe.com](http://sunjoe.com) pour acheter en ligne cette rallonge électrique ou, pour la commander par téléphone, appelez le 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

La fiche de la machine ne s'insère que d'une seule façon dans une rallonge à fiche polarisée. Si la fiche de la machine ne rentre pas complètement dans la rallonge, inversez-la. Si la fiche ne s'insère toujours pas, procurez-vous une rallonge à fiche polarisée. Une rallonge à fiche polarisée nécessite l'utilisation d'une prise murale polarisée. La fiche polarisée de la rallonge ne s'insère que d'une seule façon dans la prise murale polarisée. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise murale, inversez-la. Si la fiche ne s'insère toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié pour qu'il pose une prise adéquate. Ne modifiez en aucune façon la fiche de la machine, la prise de la rallonge ou la fiche de la rallonge.

4. Pour empêcher que le cordon de la machine se débranche de la rallonge électrique pendant son utilisation, faites un nœud avec les deux cordons comme l'indique l'illustration du Tableau 1.


**Tableau 1. Méthode d'attache de rallonge électrique**



5. La fiche de la machine électrique doit correspondre à la prise. N'apportez aucune modification, quelle qu'elle soit, à la fiche. N'utilisez pas de fiche d'adaptation avec les outils ou machines mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque d'électrocution.
6. Évitez tout contact du corps avec tout ce qui est mis à la terre, p. ex., tuyaux, radiateurs, fourneaux de cuisine et réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien ou par un réparateur d'outils ou de machines électriques.
8. Si vous utilisez une machine électrique à l'extérieur, équipez-la d'une rallonge électrique prévue pour l'extérieur. L'utilisation d'un cordon prévu pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
9. S'il est inévitable d'utiliser la machine électrique dans un endroit humide, équipez-la d'une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel. L'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel réduit le risque d'électrocution.
10. Faites réparer votre machine par un électricien ou un centre d'entretien et de réparation agréé. Cette machine électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. Pour éviter tout danger, les appareils électriques doivent être réparés uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine; sinon, l'utilisateur s'expose à des risques considérables.

## Outils et machines à double isolation

Les outils ou machines à double isolation sont dotés de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucune mise à la terre n'est prévue sur les outils ou machines à double isolation et aucune mise à la terre ne doit être ajoutée. Toute intervention sur un outil ou une machine à double isolation exige une attention extrême et une parfaite connaissance du système et doit être effectuée uniquement par du personnel technique qualifié chez un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé. Les pièces de rechange pour un outil ou une machine à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les indications « Double Insulation » (Double isolation) ou « Double Insulated » (Doublement isolé) sont marquées sur tous les outils ou machines à double isolation. Le symbole  (carré dans un carré) peut être également marqué sur l'outil ou la machine.









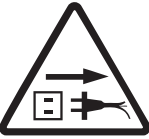





**DOUBLE ISOLATION : MISE À LA TERRE NON REQUISE. POUR LES RÉPARATIONS, UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.**

Cette broyeuse-déchiqueteuse est à double isolation, éliminant ainsi la nécessité d'un système séparé de mise à la terre. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions avant d'intervenir sur un outil ou une machine à double isolation. Utilisez cette broyeuse-déchiqueteuse électrique comme décrit dans ce manuel.

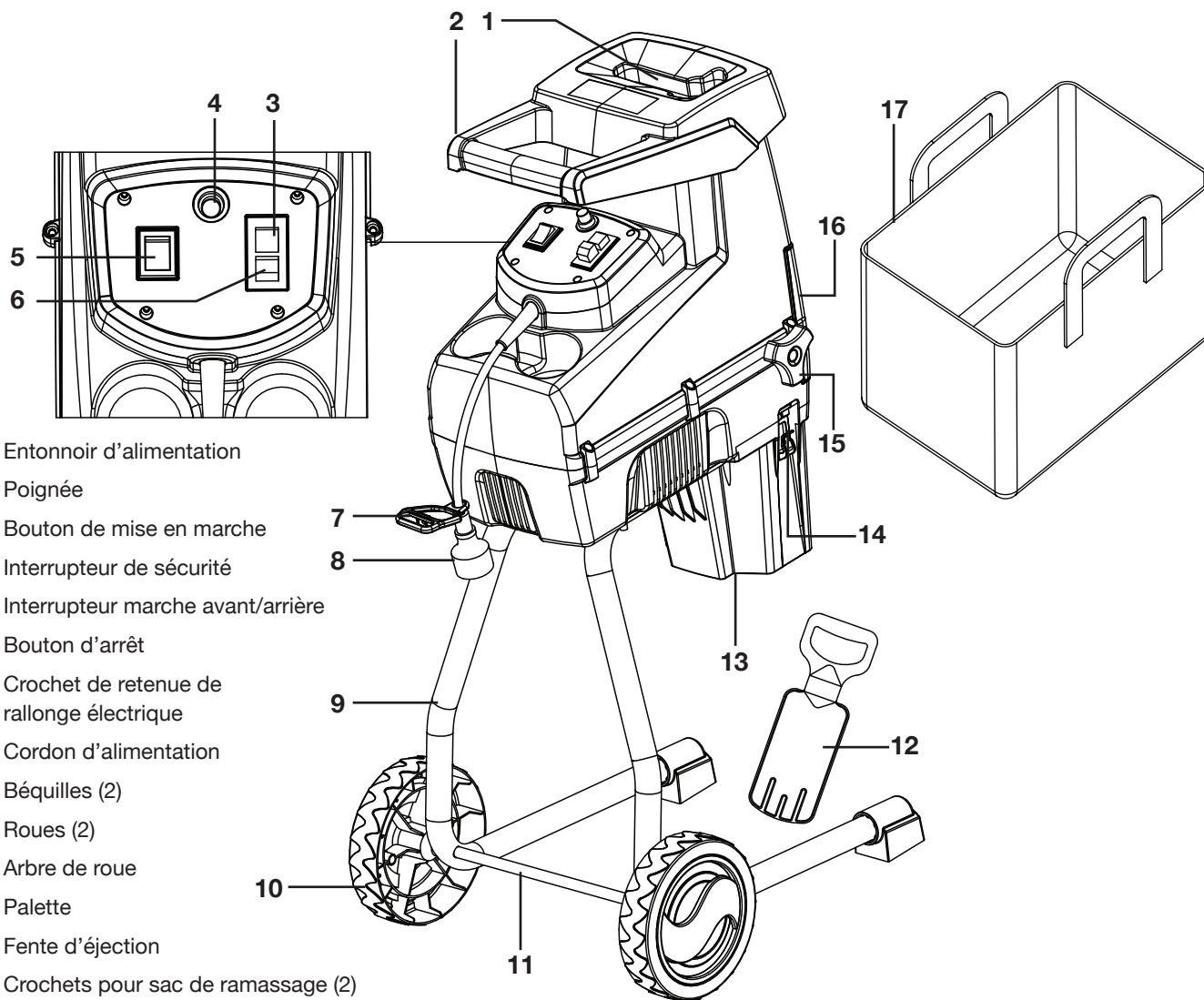
# Symboles de sécurité

Le tableau suivant décrit et explique les symboles de sécurité pouvant être marqués sur cette machine. Avant d'essayer de procéder à son assemblage et de l'utiliser, lisez, comprenez et suivez toutes les instructions sur cette machine.

Symboles	Descriptions	Symboles	Descriptions
	<b>LIRE LE OU LES MANUELS D'UTILISATION</b> – Lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité du ou des manuels avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine.		<b>ALERTE DE SÉCURITÉ</b> – Indique une précaution, un avertissement ou un danger.
	<b>AVERTISSEMENT!</b> Ne pas utiliser la machine sous la pluie où par forte humidité.		<b>PORT OBLIGATOIRE DE LUNETTES DE SÉCURITÉ ET DE SERRE-TÊTE ANTIBRUIT</b> – Pour éviter de se blesser, porter des protecteurs d'oreilles et des lunettes de sécurité.
	Porter des gants de protection pour utiliser la machine et manipuler les débris.		Porter des chaussures de sécurité pour utiliser la machine et manipuler les débris.
	<b>DANGER! LAMES ROTATIVES</b> – Tenir les mains et les pieds éloignés des ouvertures quand la machine est en marche.		<b>DÉBRANCHER!</b> Retirer le cordon de la prise avant tout nettoyage ou toute vérification d'entretien.
	<b>DÉBRANCHER!</b> Retirer immédiatement le cordon de la prise s'il est endommagé ou entaillé.		Maintenir les spectateurs à bonne distance de la zone de travail.
	La projection d'objets et la lame rotative peuvent provoquer de graves blessures.		Double isolation.

# Faites mieux connaissance avec votre broyeuse-décheteteuse silencieuse électrique

Avant d'utiliser la broyeuse-décheteteuse électrique, lisez attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité. Comparez l'illustration ci-dessous avec la broyeuse-décheteteuse électrique afin de vous familiariser avec l'emplacement des différents réglages et commandes. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter dans le futur.



- 1. Entonnoir d'alimentation
- 2. Poignée
- 3. Bouton de mise en marche
- 4. Interrupteur de sécurité
- 5. Interrupteur marche avant/arrière
- 6. Bouton d'arrêt
- 7. Crochet de retenue de rallonge électrique
- 8. Cordon d'alimentation
- 9. Béquilles (2)
- 10. Roues (2)
- 11. Arbre de roue
- 12. Palette
- 13. Fente d'éjection
- 14. Crochets pour sac de ramassage (2)
- 15. Bouton de réglage de contre-plaque
- 16. Couvercle de trémie
- 17. Sac de ramassage

## Données techniques

Tension nominale.....120 V ~ 60 Hz  
 Moteur .....Électrique  
 Puissance .....15 A  
 Type d'alimentation .....Manuel  
 Régime à vide.....60 tr/min  
 Diamètre de coupe.....4,4 cm

Niveau sonore .....94 dB  
 Taille des roues.....17,8 cm  
 Rapport de réduction .....21:1  
 Dimensions de la trémie.....12,7 cm x 8 cm x 3 cm  
 Poids .....17,5 kg

# Déballage

## Contenu de la caisse

- Caisson principal de broyeur-déchiquteuse silencieuse électrique
  - Palette
  - Béquilles (2)
  - Arbre de roue avec quincaillerie
  - Roues (2)
  - Enjoliveurs (2)
  - Écrous (4)
  - Clé hexagonale
  - Clé
  - Sac de ramassage
  - Manuels et carte d'enregistrement
1. Retirez soigneusement la broyeur-déchiquteuse électrique de la caisse et inspectez-la pour vérifier que tous les éléments énumérés ci-dessus sont fournis.
  2. Inspectez soigneusement le contenu pour vous assurer qu'aucun élément ne s'est cassé ou n'a été endommagé pendant le transport. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, NE PAS retourner la caisse au magasin. Veuillez appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

**REMARQUE :** ne jetez pas la caisse d'expédition et l'emballage tant que vous n'êtes pas prêt à utiliser la broyeur-déchiquteuse électrique. L'emballage est fabriqué dans des matériaux recyclables. Éliminez ces matériaux de façon appropriée et conformément à la réglementation ou conservez l'emballage pour le remisage de longue durée de la machine.

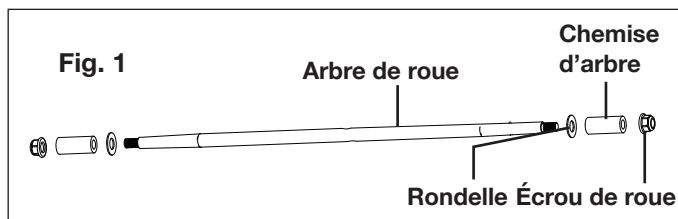
**IMPORTANT!** Le matériel et l'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique, les feuilles métalliques ou les petites pièces. Ces éléments peuvent être avalés et risquent de provoquer une suffocation!

# Assemblage

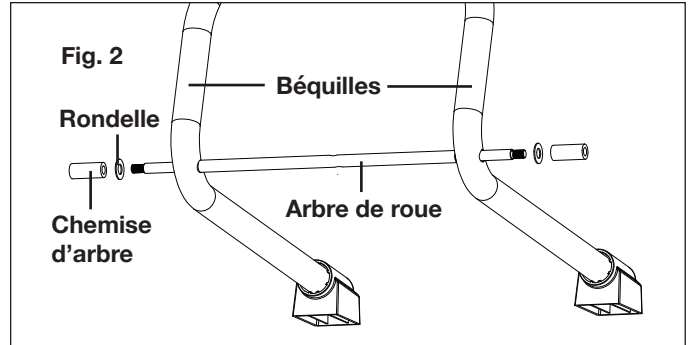
## Montage des roues

**REMARQUE :** la quincaillerie pour les roues est déjà assemblée sur l'arbre de roue.

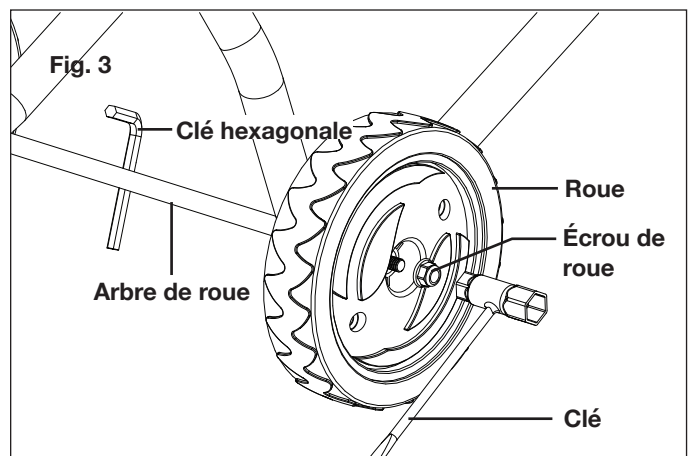
1. Retirez tous les écrous des roues et les chemises d'arbre de roue, puis retirez les rondelles sur l'arbre de roue (Fig. 1).



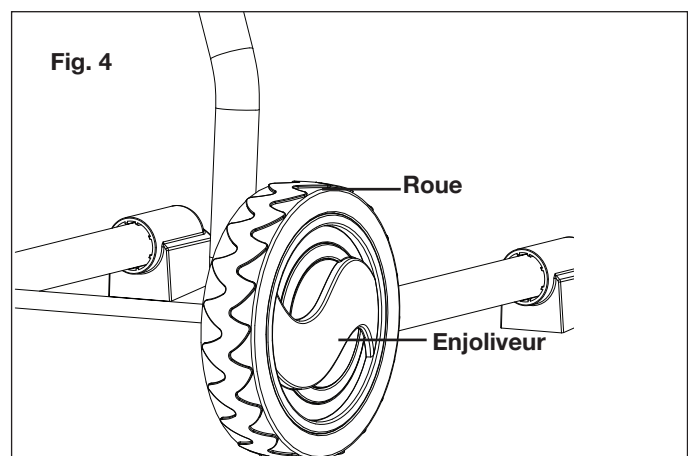
2. Insérez l'arbre de roue dans les deux béquilles et réassemblez les rondelles et les chemises d'arbre (Fig. 2).



3. Placez la roue sur l'arbre de roue et attachez-la à l'aide de l'écrou de roue. En utilisant la clé hexagonale fournie pour immobiliser l'arbre de roue, utilisez en même temps la clé fournie pour verrouiller solidement l'écrou de roue (Fig. 3).



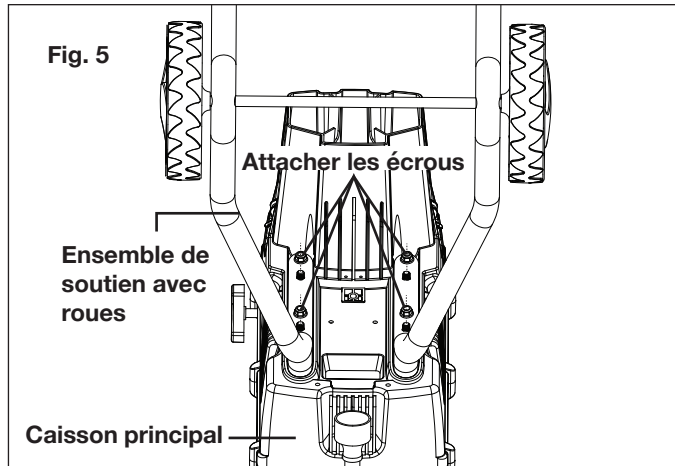
4. Placez l'enjoliveur au centre de la roue, puis appuyez fermement dessus pour l'attacher (Fig. 4).



5. Répétez les étapes 3 à 4 ci-dessus pour assembler l'autre roue.

## Montage de l'ensemble de soutien

1. Retournez complètement le caisson principal de la broyeuse-déchiqueteuse et attachez l'ensemble de soutien à l'aide des quatre écrous, les roues étant du côté de la partie inférieure du caisson. Serrez les écrous à l'aide de la clé (Fig. 5).



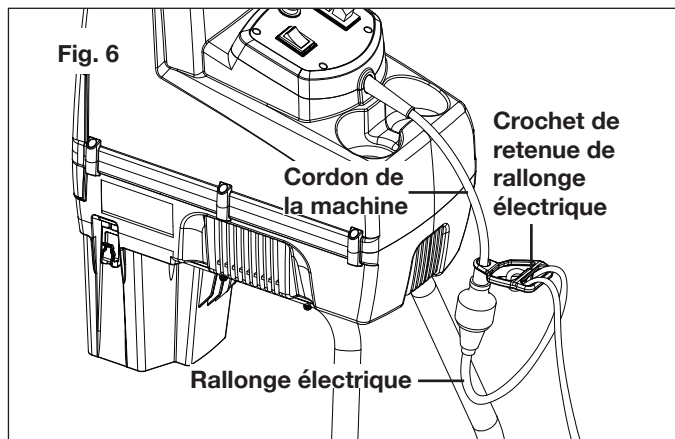
2. Retournez la broyeuse-déchiqueteuse pour la remettre sur ses roues. Elle est maintenant prête à utiliser.

## Utilisation

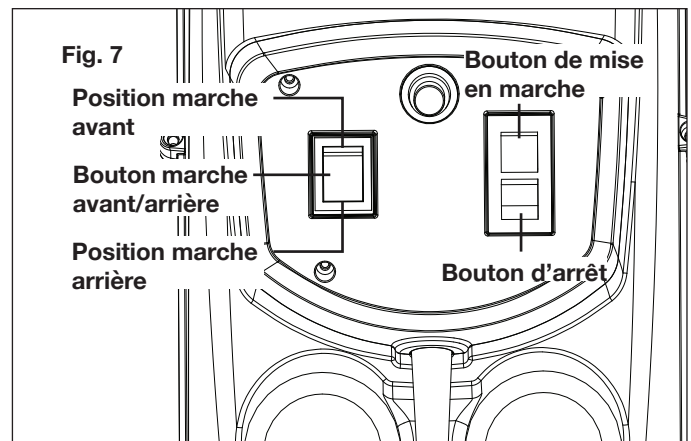
### Démarrage et arrêt

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Avant de démarrer, s'assurer que l'entonnoir d'alimentation est vide.

1. Attachez la rallonge électrique à l'aide du crochet de retenue de rallonge électrique situé au niveau du cordon de la machine. En attachant la rallonge électrique de cette manière, elle est protégée contre tout débranchement accidentel pendant l'utilisation de la machine (Fig. 6).



2. Pour démarrer la déchiqueteuse-broyeuse, appuyez sur l'extrémité marche avant de l'interrupteur marche avant/arrière et appuyez sur le bouton de mise en marche (Fig. 7).

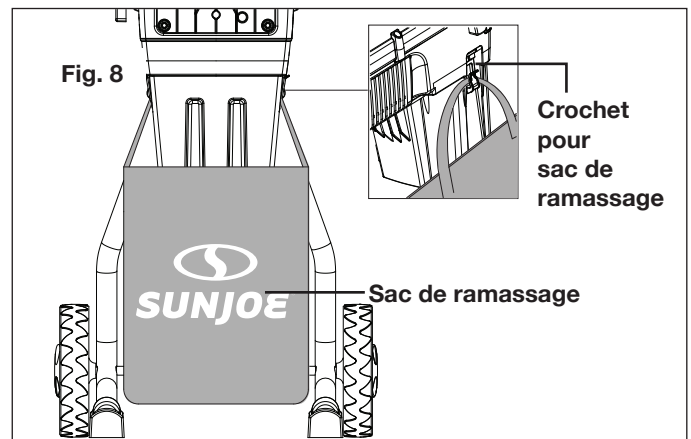


3. Pour arrêter la broyeuse-déchiqueteuse, placez le bouton marche avant/arrière sur la position intermédiaire et appuyez sur le bouton d'arrêt (Fig. 7).

## Procédure élémentaire de déchiquetage

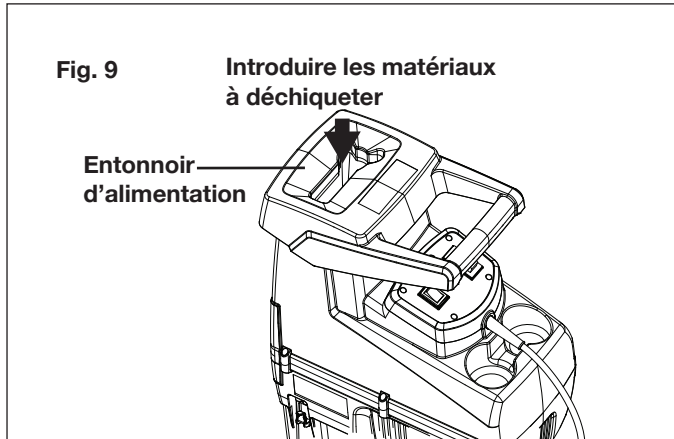
**⚠️ AVERTISSEMENT!** Toujours porter une protection pour les oreilles et les yeux ainsi que des gants pendant l'utilisation de la machine.

1. Cette machine est équipée de deux crochets, un de chaque côté. Avant de démarrer, suspendez les poignées du sac de ramassage fourni aux deux crochets (Fig. 8).



2. Branchez la broyeuse-déchiqueteuse dans une source d'alimentation appropriée et mettez en marche la machine; la broyeuse-déchiqueteuse commencera à faire son travail. Introduisez les matériaux à déchiqeter dans la trémie en les faisant passer à travers l'entonnoir d'alimentation (Fig. 9).





3. Au besoin, utilisez la palette pour pousser les matériaux dans la trémie

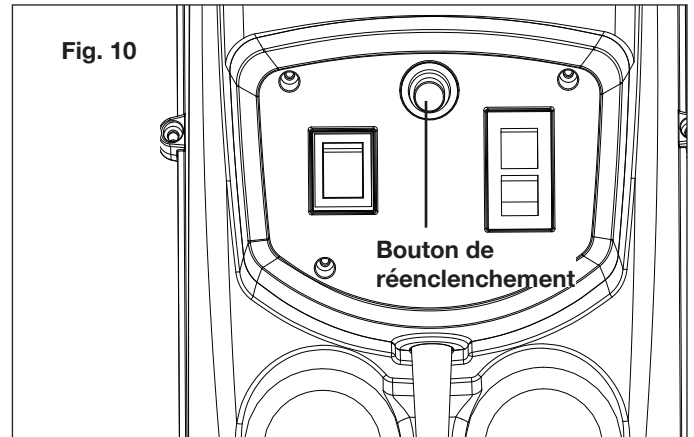
**⚠️ AVERTISSEMENT!** Ne jamais mettre les mains dans la trémie pendant que la broyeur-déchiqueteuse est en marche. Pour pousser dans la trémie les matériaux à déchiqueter, toujours utiliser la palette qui est fournie avec la broyeur-déchiqueteuse.

4. Introduisez uniquement la quantité de matériaux qui ne risque pas de bloquer l'entonnoir d'alimentation. Broyez les débris de jardinage qui ont été stockés pendant quelques jours et qui sont flétris et introduisez alternativement des branches sèches. Ceci empêche les lames de coupe de se bloquer. Les branches ayant des feuilles doivent être entièrement broyées avant d'introduire d'autres matériaux. Assurez-vous que les matériaux broyés peuvent tomber librement en passant à travers la fente d'éjection.
5. Quand vous les introduisez dans la broyeur-déchiqueteuse, tenez les branches jusqu'à ce qu'elles soient automatiquement entraînées à l'intérieur.
6. Gardez le même rythme que le régime de la broyeur-déchiqueteuse et ne la surchargez pas.
7. Pour empêcher la broyeur-déchiqueteuse de se boucher, déchiquetez des débris de jardinage flétris que l'on a laissé sécher pendant quelques jours et déchiquetez alternativement des brindilles et des branches.
8. Avant de déchiqueter des racines, retirez la terre et les pierres qui sont dessus.
9. Ne déchiquetez pas des matériaux mous et humides, par exemple des déchets de cuisine; faites-les plutôt composter.
10. Gardez quelques branches sèches pour la fin, car elles permettent de mieux nettoyer la broyeur-déchiqueteuse.
11. Arrêtez la broyeur-déchiqueteuse seulement quand tous les matériaux déchiquetés sont passés à travers la fente d'éjection. Sinon, les goulottes d'éjection peuvent se coincer quand la machine est remise en marche la fois suivante.

## Protection contre les surcharges

Votre broyeur-déchiqueteuse électrique est conçue avec une protection contre les surcharges. Si la déchiqueteuse est obstruée pendant le hachage, la protection contre les surcharges coupera automatiquement l'alimentation électrique pour protéger la machine. Quand l'alimentation électrique est coupée, patientez au moins une minute avant de redémarrer la machine.

1. Pour redémarrer la broyeur-déchiqueteuse, appuyez d'abord sur le bouton de réenclenchement (Fig. 10).



2. Appuyez ensuite sur l'extrémité marche arrière de l'interrupteur marche avant/arrière et appuyez sur le bouton de mise en marche (Fig. 7). La broyeur-déchiqueteuse poussera les branches coincées pour les faire retourner dans l'entonnoir d'alimentation.
3. Une fois que toutes les branches coincées sont repoussées, vous pouvez redémarrer la machine en suivant les instructions de la section Démarrage et arrêt.

## Soin et entretien

**⚠️ ATTENTION!** Avant d'effectuer le moindre nettoyage ou entretien, s'assurer que la machine est débranchée.

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Toujours porter des gants pour le nettoyage ou l'entretien de la machine.

### Nettoyage

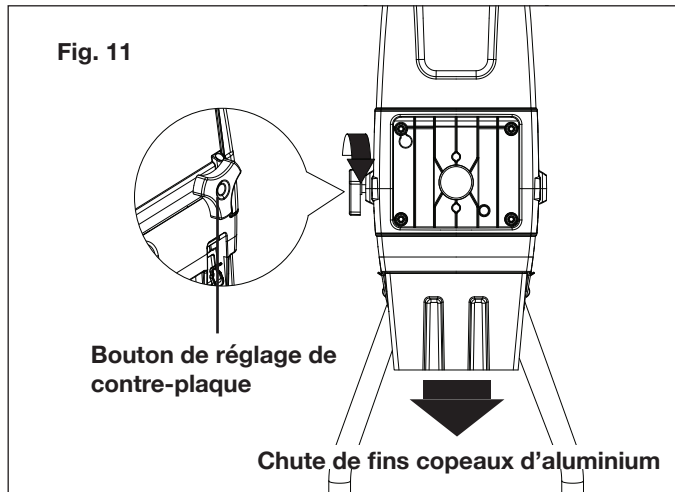
1. Toujours nettoyer la broyeur-déchiqueteuse immédiatement après son utilisation. Pour nettoyer la broyeur-déchiqueteuse, utilisez uniquement un chiffon trempé dans de l'eau chaude et une brosse souple.
2. Ne pulvérisez jamais d'eau sur la broyeur-déchiqueteuse et ne la lavez jamais à l'eau. N'utilisez ni détergents ni solvants, car ils pourraient endommager irrémédiablement la broyeur-déchiqueteuse.
3. Assurez-vous que les fentes de ventilation sont toujours propres et exemptes de débris.

4. Ne laissez pas sécher et durcir les taches sur la surface de la broyeuse-déchiquteuse. Le rendement de la machine serait directement affecté.
5. Assurez-vous que l'entonnoir d'alimentation et la fente d'éjection sont propres et qu'aucun débris ne les obstrue.
6. Vérifiez que les écrous, les boulons et les vis sont tous bien attachés et serrés.
7. Faites toujours réparer ou remplacer les pièces usées ou endommagées par du personnel qualifié.

## Réglage de la contre-plaque

Pendant l'utilisation de la machine, la distance entre la lame et la contre-plaque s'agrandit, ce qui empêche le broyage d'être complet. Pour obtenir un broyage optimal et empêcher la lame d'être endommagée, la contre-plaque doit être ajustée à intervalles réguliers. Pour régler la contre-plaque, suivez les instructions ci-dessous.

1. Arrêtez la machine et débranchez-la.
2. Tournez le bouton de réglage de contre-plaque dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de frottement et que quelques copeaux d'aluminium tombent de la fente d'éjection (Fig. 11).

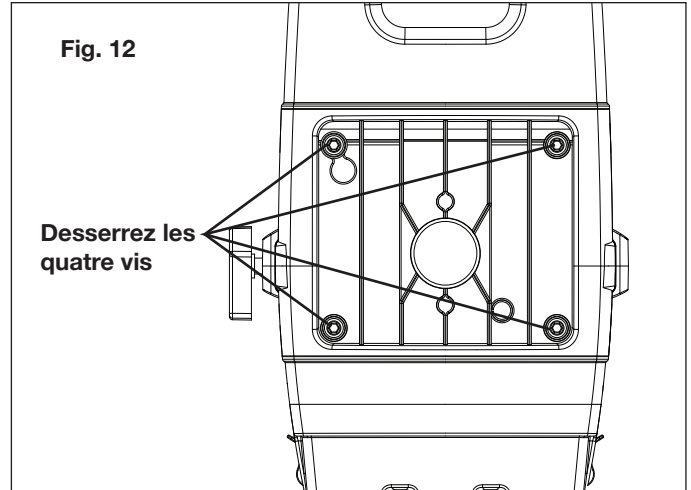


3. Branchez la machine et reprenez votre tâche.

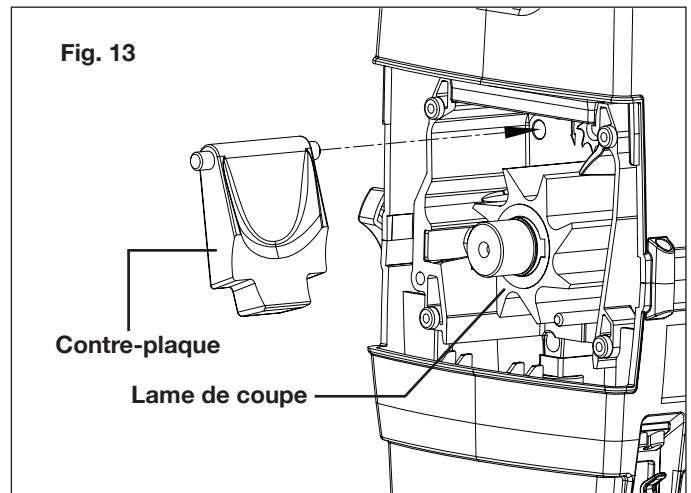
## Remplacement de la contre-plaque

**⚠ AVERTISSEMENT!** Toujours porter des gants pour le nettoyage ou l'entretien de l'intérieur de la machine.

1. Arrêtez la machine et débranchez-la.
2. Ouvrez le couvercle de la trémie en dévissant les quatre vis qui l'attachent (Fig. 12).



3. La contre-plaque est située du côté gauche de la lame, insérée dans un petit trou. Retirez simplement la contre-plaque à changer et replacez la nouvelle dans la position d'origine (Fig. 13).



4. Remplacez le couvercle de la trémie et attachez-le à l'aide des quatre vis d'origine. La broyeuse-déchiquteuse électrique est prête à utiliser.

## Remisage

Suivez les étapes ci-dessous pour préparer la broyeuse-déchiquteuse électrique avant son remisage :

1. Débranchez la broyeuse-déchiquteuse de la source d'alimentation électrique.
2. Nettoyez la broyeuse-déchiquteuse à l'aide d'un chiffon mouillé ou d'une brosse à main.
3. Inspectez soigneusement la broyeuse-déchiquteuse pour déceler la présence éventuelle de pièces usées, desserrées ou endommagées. Vérifiez les raccords et les vis et resserrez au besoin. Prêtez une attention particulière à la contre-plaque et remplacez-la si elle présente des signes d'usure. Consultez la section Soins et entretien.



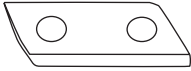
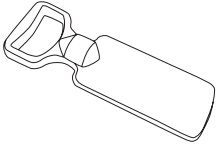
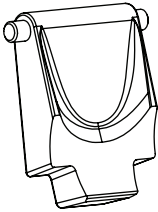
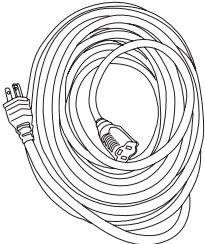
# Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panne de courant/machine non branchée dans une prise en bon état.</li> <li>• La protection contre les surcharges s'est déclenchée.</li> <li>• L'interrupteur de marche avant/arrière n'est pas enfoncé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la machine est bien branchée dans une prise de courant en bon état. Assurez-vous que la rallonge électrique n'est pas endommagée.</li> <li>• Appuyez sur le bouton de réenclenchement et redémarrez la machine en marche arrière afin de retirer les matériaux qui la coincent. Patientez quelques minutes avant de redémarrer la machine.</li> <li>• Appuyez sur l'extrémité marche avant de l'interrupteur marche avant/arrière.</li> </ul>
Les matériaux à déchiqueter ne sont pas entraînés à l'intérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les matériaux se coincent dans l'entonnoir d'alimentation.</li> <li>• La lame de coupe est coincée.</li> <li>• La fente d'éjection est obstruée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Examinez l'entonnoir d'alimentation et retirez tous les matériaux coincés.</li> <li>• Appuyez sur l'extrémité marche arrière de l'interrupteur de marche avant/arrière, puis appuyez sur le bouton de mise en marche.</li> <li>• Examinez la fente d'éjection et retirez tous les matériaux coincés.</li> </ul>
Les lames coupent de façon inefficace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La contre-plaque doit être réglée ou remplacée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez ou remplacez la contre-plaque</li> </ul>

Seul un spécialiste de l'entreprise peut solutionner les pannes qui ne peuvent pas l'être à l'aide de ce tableau. Veuillez appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

## Accessoires en option

**⚠️ AVERTISSEMENT!** TOUJOURS utiliser des pièces de rechange et des accessoires Snow Joe® + Sun Joe® homologués. NE JAMAIS utiliser des pièces de rechange ou des accessoires qui ne sont pas destinés à être utilisés avec cette machine. Communiquez avec Snow Joe® + Sun Joe® si vous n'êtes pas sûr que l'utilisation d'une pièce de rechange ou d'un accessoire particulier avec votre machine soit sans danger. L'utilisation de tout autre accessoire ou de toute autre pièce détachée peut être dangereuse et pourrait provoquer des dommages corporels ou mécaniques.

Les accessoires	Description	Modèle
<p>①</p> 	<p>Lame de rechange pour la broyeuse-déchiquteuse électrique Sun Joe® CJ601E</p>	<p>CJ601E-RBLD</p>
<p>②</p> 	<p>Palette pour la broyeuse-déchiquteuse électrique Sun Joe® CJ601E</p>	<p>CJ601E-1</p>
<p>③</p> 	<p>Contre-plaque pour la broyeuse-déchiquteuse électrique Sun Joe® CJ603E</p>	<p>CJ603E-56</p>
<p>④</p> 	<p>Rallonge électrique 15 m de calibre 14 Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A dont les extrémités s'éclairent quand elle est sous tension.</p>	<p>PJEXT50-B</p>

**REMARQUE :** les accessoires sont sous réserve de changements sans que Snow Joe® + Sun Joe® soit pour autant tenue de donner un préavis desdits changements. Les accessoires peuvent être commandés en ligne sur le site [sunjoe.com](http://sunjoe.com) ou par téléphone en appelant le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).





## LA PROMESSE DE SNOW JOE® + SUN JOE® À SES CLIENTS

Vous êtes notre client et Snow Joe® + Sun Joe® **SE MET EN QUATRE** pour vous servir. Nous nous efforçons de vous rendre l'utilisation de nos produits aussi plaisante que possible. Malheureusement, il peut arriver qu'un produit ne fonctionne pas ou se casse dans des conditions d'utilisation normales. Nous pensons qu'il est important que vous sachiez ce que vous pouvez attendre de nous. C'est pourquoi nous avons formulé la promesse Snow Joe® + Sun Joe®.

**NOTRE PROMESSE :** Snow Joe® + Sun Joe® garantit les nouveaux produits pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat. Si votre produit ne fonctionne pas, ou si une pièce spécifique vous pose problème, nous vous enverrons gratuitement une pièce de rechange ou un produit neuf ou comparable. Génial, n'est-ce pas? Avant même de vous en rendre compte, vous pourrez continuer à couper, à scier, à tondre, à laver et à...?

### ENREGISTREMENT DU PRODUIT :

Snow Joe®, LLC (« Snow Joe® + Sun Joe® ») vous recommande vivement d'enregistrer le produit que vous venez d'acheter. Vous pouvez l'enregistrer en ligne sur le site [snowjoe.com/ProductRegistration](http://snowjoe.com/ProductRegistration), ou en imprimant et en envoyant par courrier une carte d'enregistrement disponible en ligne sur notre site Web, ou par téléphone en appelant notre Service à la clientèle au **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, ou encore en nous envoyant un courriel à l'adresse [help@snowjoe.com](mailto:help@snowjoe.com). Le fait de ne pas enregistrer l'achat de votre produit n'a aucune conséquence sur vos droits concernant la garantie. Toutefois, l'enregistrement de votre achat permettra à Snow Joe® + Sun Joe® de mieux répondre au moindre besoin que vous pourriez avoir en matière de service à la clientèle.

### QUI PEUT REVENDIQUER LA COUVERTURE DE LA GARANTIE?

Snow Joe® + Sun Joe® offre la présente garantie au propriétaire de la présente machine (une « machine » est un produit équipé d'un moteur), uniquement pour un usage résidentiel et personnel. La présente garantie ne s'applique pas aux produits utilisés à des fins commerciales, pour la location ou la revente. Si la présente machine change de propriétaire au cours de la période de 2 ans, nous vous demandons de mettre à jour les renseignements sur le propriétaire de la machine en vous rendant sur le site [snowjoe.com/ProductRegistration](http://snowjoe.com/ProductRegistration).

### QU'EST-CE QUI EST COUVERT?

Snow Joe® + Sun Joe® garantit au propriétaire de la présente machine que si celle-ci tombe en panne dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat suite à un vice de matière ou de fabrication ou suite à une usure normale due à une utilisation ménagère ordinaire, Snow Joe® + Sun Joe® enverra à l'acheteur primitif, le cas échéant, une pièce ou un produit de rechange, gratuitement et franco de port.

Si, à la discrétion absolue de Snow Joe® + Sun Joe®, la machine en panne ne peut pas être réparée en changeant une ou plusieurs pièces, Snow Joe® + Sun Joe® choisira (A) d'envoyer une nouvelle machine, gratuitement et franco de port, ou (B) de rembourser au propriétaire le prix d'achat total de la machine.

### QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT?

La présente garantie ne s'applique pas aux machines qui ont été utilisées commercialement ou pour des travaux non résidentiels et ménagers. La présente garantie ne couvre pas les changements cosmétiques qui n'affectent pas le rendement. La présente garantie est uniquement valide si la machine est utilisée et entretenue conformément aux instructions, aux avertissements et aux précautions de sécurité dont le manuel d'utilisation fait état. Snow Joe® + Sun Joe® ne saurait être tenue responsable du coût de réparations non couvertes par la garantie, quelles qu'elles soient. Tous les coûts et dépenses engagés par l'acheteur pour obtenir un matériel ou un service de rechange pendant une période raisonnable de mauvais fonctionnement ou de non-utilisation du présent produit, en attendant une pièce ou une machine de rechange au titre de la présente garantie, ne sont pas couverts par la présente garantie.

Les pièces d'usure comme les courroies, les tarières, les chaînes et les dents ne sont pas couvertes au titre de la présente garantie et peuvent être achetées en ligne sur le site [snowjoe.com](http://snowjoe.com) ou en appelant le **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**. Les batteries sont totalement couvertes pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat.

La réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat sont les recours exclusifs de l'acheteur et la seule et unique obligation de Snow Joe® + Sun Joe® au titre de la présente garantie. Aucun employé ou représentant de Snow Joe® + Sun Joe® n'est autorisé à ajouter une nouvelle garantie ou à apporter une quelconque modification à la présente garantie pouvant être exécutoire pour Snow Joe® + Sun Joe®. En conséquence, l'acheteur ne doit pas compter sur les déclarations supplémentaires, quelles qu'elles soient, faites par un employé ou un représentant quelconque de Snow Joe® + Sun Joe®. En aucune circonstance, que ce soit sur la base d'un contrat, d'une indemnisation, d'une garantie, d'un acte dommageable (y compris la négligence) ou, d'une manière ou d'une autre, de la responsabilité sans faute, Snow Joe® + Sun Joe® ne saurait être tenue responsable de tous les dommages spéciaux, indirects, accessoires ou consécutifs, y compris, mais sans toutefois s'y limiter le manque à gagner ou la perte de profits.

Certaines provinces n'autorisent pas les limitations sur les garanties. Dans lesdites provinces, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

En dehors des États-Unis, d'autres garanties peuvent s'appliquer.



[sunjoe.com](http://sunjoe.com)